B.E.G. LUXOMAT® PICO-N-M-1C

93159 CE

DK Monteringsanvisning
Forberedelse til montering

- **Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.**
- **Sluk for spændingen før monteringen!**
- **Denne sensor er ikke egnet til åbning.**
- **Det totale antal af forkoblinger og LED drivere kan være begrænset af den høje startstrøm. Er der tale om et stort antal tilsluttet forkoblinger, skal der anvendes en ekstern kontaktor.**
- **For alle tilkoblede belastninger er en passende støjdæmpning obligatorisk (vi anbefaler brug af vort sæt til lysbueslutning.)**

Funktionsmåde

Dette er en fjernbetjent mini-tilstedeværelsessensor til loftsmontering med et cirkulært detektionsområde.

Afhængig af den omgivende lysstyrke og om der er personer tilstede (bevægelse), tænder tilstedeværelsessensoren automatisk lyset.
Den lysfølер, der er indbygget i sensoren, måler konstant den omgivende lysstyrke og sammenligner den med den tændingstærskel, der er indstillet på sensoren. Hvis den omgivende lysstyrke er tilstrækkelig høj, tændes lyset ikke. Hvis den omgivende lysstyrke er lavere end den indstillede tændingstærskel, bevirker en bevægelse i rummet, at lyset tændes.

Montering

ES Instrucciones de montaje
Preparación del montaje

- **MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.**
- **¡ Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación !**
- **Por motivos de seguridad, le recordamos que este producto no puede ser conectado o desconectado bajo tensión.**
- **Por favor, tenga en cuenta que el pico de arranque de luminarias LED y balastos electrónicos limita el número máximo de luminarias que pueden conectarse a un detector. Le recomendamos consulte los valores de pico de arranque de las luminarias utilizadas y en caso necesario, utilice un contactor para realizar la maniobra.**
- **Con el fin de evitar encendidos indeseados por la presencia de corrientes parasitarias en la red, se recomienda utilizar nuestro elemento supresor RC.**

Funcionamiento

Este modelo es un minidetector de presencia de 360º para montaje en techo, programable vía mando a distancia. Está concebido para aplicaciones en interiores y cuenta con una área de detección circular.

El detector de presencia enciende la luz de manera automática en función de la presencia de personas (movimiento) y de la luminosidad del entorno. El sensor de luz integrado en el detector mide continuamente la luminosidad del entorno y la compara con el valor de consigna ajustado en el detector. Si la luminosidad del entorno es suficiente, no se enciende la iluminación. Si la luminosidad del entorno se encuentra por debajo del valor de consigna ajustado, un movimiento en la zona de detección provoca que la iluminación se encienda.

Montaje

IT Istruzioni di montaggio
Prima del montaggio

- **I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.**
- **Prima del montaggio disinserire la tensione!**
- **Questo apparecchio non è adattocome protezione per lo scollegamento della rete principale.**
- **La potenza massima commutabile può risultare ridotta a causa della corrente di spunto di apparecchiature elettroniche e LED. Se neccessario utilizzare un contattore esterno.**
- **Per i carichi fortemente induttivi si consiglia di utilizzare il nostro filtro antidisturbo (kit antiarco).**

Funzionamento

Il prodotto è un mini rilevatore di presenza telecomandabile per installazione a soffitto in interni con area di rilevamento circolare.

I rivelatori di presenza accendono automaticameAnte la luce in base alle persone (movimenti) e al valore di luce naturale presente.
Il sensore di luminosità incorporato valuta costantemente la luminosità dell'ambiente e la confronta con la soglia di accensione impostata.
Se la luminosità naturale nell'ambiente è sufficiente l'illuminazione non si attiva.
Se la luminosità dell'ambiente è inferiore alla soglia di attivazione, un movimento attiverà l'illuminazione nella stanza.

Montaggio

PT Instruções de montagem
Preparação

- **MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos de instalação elétrica devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.**
- **Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!**
- **Por motivos de segurança, este aparelho não pode ser ligado ou desligado sob tensão.**
- **Devido às elevadas correntes de ligação de balastros eletrónicos e controladores LED, o número máximo de luzes comutáveis é limitado. No caso de um grande número de cargas, deve aplicar-se um contactor externo.**
- **A fim de evitar avarias no dispositivo devido à presença de sobrecargas, recomendamos a utilização de elementos supressores RC.**

Modo de funcionamento

O aparelho é um mini detetor de presença para montagem no teto, com programação por comando à distância, para aplicações no interior com área de deteção circular.

O detetor de presença liga automaticamente a luz em função da presença de pessoas (movimento) e da luminosidade ambiente. O sensor de luz integrado no detetor mede permanentemente a luminosidade ambiente e compara-a com o limiar de ativação ajustado no detetor. Se a luminosidade ambiente for suficiente, a iluminação não é ativada. Se a luminosidade ambiente estiver abaixo do limiar de ativação ajustado, um movimento na área de cobertura do detetor provoca a ativação da iluminação.

Montagem

Fig. 1

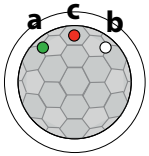


Fig. 2

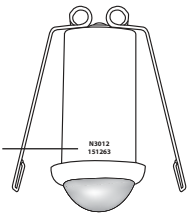


Fig. 3

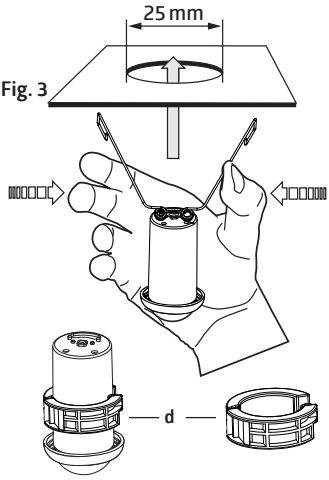
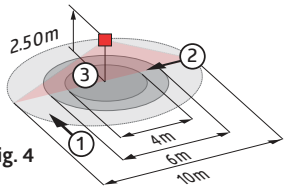
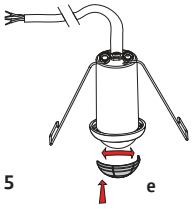


Fig. 4



	①	②	③
2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 6.00 m	Ø 4.00 m
5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	–

Fig. 5

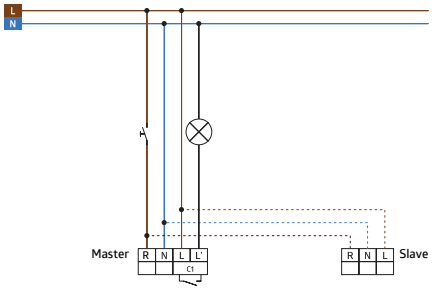


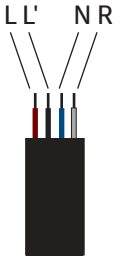
	Tilslutningskabel må ikke forkortes.	No acortar el cable de conexión bajo ninguna circunstancia.	Il cavo di collegamento non deve essere schiacciato piegato.	O cabo de ligação não pode ser encurtado.
▶ Fig. 3, d	Ved montering i armaturer, brug den vedlagte klemring og fjern fjederne.	Para el montaje en luminarias, utilice el anillo de fijación adjunto y retire los bornes de muelles.	Per il montaggio negli apparecchi d'illuminazione, utilizzare l'anello di serraggio in dotazione e rimuovere i morsetti a molla.	Para montagem em luminárias, utilize o anel de aperto fornecido e retire os suportes de mola.
▶ Fig. 5, e	**DK Afblænding af områder som ikke skal detekteres**	**ES Reducción del área de detección para evitar perturbaciones**	**IT Delimitazione delle fonti di disturbo**	**PT Exclusão de fontes de interferência**
	Hvis detektor´ens registreringsområde er for stor, eller der registreres områder, som ikke skal overvåges, så kan området reduceres eller indskrænkes ved hjælp af de vedlagte afdækningsclips (e).	En el caso de que el área de detección por defecto del detector sea demasiado grande o cubra zonas que no deban ser vigiladas, puede reducirse/acotarse cómodamente el área de detección utilizando las carátulas obturadoras adjuntas (e).	Se il campo di rilevamento del rilevatore è troppo grande o copre i campi che non devono essere sorvegliati, si può ridurre o limitare il campo a seconda del fabbisogno usando le clip di protezione in dotazione (e).	Se a área de deteção do detetor for demasiado extensa ou se forem cobertas áreas que não pretende monitorizar, é possível reduzir ou limitar a área, conforme as necessidades, utilizando as máscaras de redução de cobertura (e) fornecidas.
	Selvtestcyklus	**Ciclo de autocontrol**	**Ciclo di autotest**	**Ciclo de autoteste**
	Efter tilslutning gennemgår detektor en selvtestcyklus, som varer 60 sekunder (LED blinker).	Tras la conexión a la alimentación, el detector realiza un ciclo de autocontrol durante 60 segundos. Los LEDs de la unidad parpadean.	Dopo aver eseguito l'allacciamento elettrico il rilevatore esegue per 60 secondi un ciclo di test (LEDs intermittenti).	Após a ligação à corrente, o detetor executa um ciclo de autoteste de 60 segundos (os LEDs piscam).
▶ Fig. 1	**LED-funktionsvisninger efter hvert netværk gentagelse**	**Indicadores LED tras conexión a la red eléctrica**	**LED indicatori di funzionamento dopo ogni ripristino della tensione di rete**	**LED's de estado de funcionamento, após o restabelecimento da alimentação elétrica**
	Fabriksprogram aktivt · *hvid, rød og grøn blinker hurtigt skiftevis i 10 s*	Valores por defecto activos: · *Blanco, rojo y verde parpadean rápidamente alternando durante 10 s.*	Programma di fabbrica attivo : · *bianco, rosso e verde lampeggio veloce alternato per 1 s*	Programa de fábrica ativo · *branco, vermelho e verde piscam rápido alternando por 10 s*
	Normaldrift · Programmeret sensor *- rød blinker hurtigt(2x/s)* · Ikke-programmeret sensor *- rød blinker (1x/s)*	Modo estándar · Detector programado *- LED rojo parpadea rápidamente (2x/s)* · Detector no programado *- LED rojo parpadea (1x/s)*	Funzionamento normale · Sensore programmato *- rosso lampeggiante veloce (2x/s)* · Sensore non programmato *- rosso lampeggiante (1x/s)*	Funcionamento normal · Detetor programado *- vermelho pisca rapidamente (2x/s)* · Detetor não programado *- vermelho pisca (1x/s)*
▶ Fig. 1	**LED-Funktionsvisninger**	**Indicadores LED**	**LED indicatori di funzionamento**	**Indicações de funcionamento dos LED's**
	Bevægelsesregistrering *- rød blinker*	Detección de movimiento *- LED rojo parpadea*	Rilevamento movimento *- rosso lampeggiante*	Deteção de movimento *- vermelho pisca*
	Tændingstærskel overskredet: *- grøn LED blinker*	Valor de luminosidad ambiental superior al de consigna: *- el LED verde parpadea*	Impostazione della soglia di attivazione superata: *- il LED verde lampeggia*	Nível de luminosidade superior ao valor limiar: *- LED verde pisca*
	Lysmåling aktiv: *- grøn LED blinker en gang hver 10 s*	Medición de luz activa: *- El verde parpadea una vez cada 10 s*	Misurazione della luminosità: *- Il LED verde lampeggia una volta ogni 10 s*	Medição de luz ativa: *- LED verde pisca uma vez a cada 10 s*
	EU Overensstemmelseserklæring	**Declaración de conformidad UE**	**Dichiarazione di conformità UE**	**Declaração de conformidade UE**
CE	Dette produkt overholder direktiverne om 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU) 4. Stærkstrømbekendtgørelsen	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) 2. Baja tensión (2014/35/UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65 / UE)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) 2. à baixa tensão (2014/35/UE) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE)

DK Tilbehør	**ES** Accesorios	**IT** Accessori	**PT** Acessórios	
Fjernbetjening IR-PD-1C	Mando a distancia IR-PD-1C	Telecomando IR-PD-1C	Comando à distância IR-PD-1C	**92520**
Fjernbetjening IR-PD-1C-E	Mando a distancia IR-PD-1C-E	Telecomando IR-PD-1C-E	Comando à distância IR-PD-1C-E	**92077**
Fjernbetjening IR-PD-Mini	Mando a distancia IR-PD-Mini	Telecomando IR-PD-Mini	Comando à distância IR-PD-Mini	**92159**
IR-Adapter til Smartphones	Adaptador IR para smartphones	IR-Adapter per Smartphones	Adaptador de infravermelhos para smartphones	**92726**
RC-dæmperled	Elemento supresor RC	Filtro antidisturbo RC	Kit RC supressor de arco elétrico	**10880**
Tekniske data	**Datos técnicos**	**Dati tecnici**	**Dados técnicos**	**PICO-N-M-1C**
Spænding	Tensión de alimentación	Tensione	Tensão	**110 - 240 V AC 50 / 60 Hz**
Egetforbrug	Consumo	Potenza assorbita	Consumo de energia	**< 0.35 W**
Detekteringsområde	Ángulo de detección	Campo di rilevamento	Área de deteção	**360°**
Fastgørelseshøjde min./maks./ anbefalet:	Altura de montaje min./máx./ recomendada	Altezza installazione consentita min./max./suggerita per la miglior performance	Altura de montagem min./ máx./recomendada	**2 m / 5 m / 2.5 m**
Overvågede område med tangential bevægelse og 2,5 m monteringshøjde	Área de cobertura en movimiento transversal a 2,5 m de altura de montaje	Area monitorata con movimento tangenziale e altezza di montaggio di 2,5 m	Área monitorada com movimento tangencial e altura de montagem de 2,5 m	**79 m²**
Rækkevidde på Monteringshøjde 2,5 m Omgivelsernes temperatur 18°C **1** tangential **2** frontal **3** siddend	Alcance en m Altura de montaje 2,5 m Temperatura ambiente: 18º C **1** transversal **2** frontal **3** Actividad sedentaria	Raggio d'azione a Altezza di montaggio 2,5 m Temperatura ambiente 18°C **1** tangenziale **2** frontale **3** fissa	Alcance a Altura de montagem 2,5 m Temperatura ambiente 18°C **1** transversal **2** frontal **3** Atividade sentada	▶ **Fig. 4** ① **= Ø 10 m** ② **= Ø 6 m** ③ **= Ø 4 m**
Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Tipo / classe di protezione	Classe / grau de proteção	**II / IP65**
Mål H x Ø	Dimensiones H x Ø	Dimensioni H x Ø	Dimensões A x Ø	**60 x 33 mm**
Del, der kan ses ved indbygning i loftet H x Ø	Dimensiones de la versión FT una vez montada H x Ø	Parte visibile nel montaggio al soffitto H x Ø	Parte visível para instalação no tecto A x Ø	**15 x 33 mm**
Kabellængde	Longitud del cable	Lunghezza del cavo	Comprimento do cabo	**1.40 m**
Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura ambiente	**-25°C – +50°C**
Kabinet	Material	Involucro	Invólucro	**Polycarbonat/Policarbonato/Policarbonato**
Kan programmers via fjernbetjening ✓	Mando a distancia disponible ✓	Telecomandi adatti ✓	Com comando à distância ✓	
Kanal 1 (lysstyring)	**Canal 1 (control de iluminación)**	**Canale 1 (comando di luce)**	**Canal 1 (controlo de iluminação)**	
Afbryderstyrke	Potencia de conmutación	Potere interruzione	Potência	**2300 W; cos φ = 1** **1150 VA; cos φ = 0.5**
Kontakttype: 1x µ-kontakt, potentialfri lukke/NO med Wolfram-kontakt	Tipo de contacto: 1 Contacto µ, libre de potencial. Contacto previo de tungsteno NA	Tipo di contatto: 1x Contatto µ, contatto NO con contatto anticipato al tungsteno	Tipo de contato: 1x Micro contato, livre de potencial Contato NA com contato pré-estabelecido de tungsténio	**C1**
Måling af blandingslys	Medición de luz mixta (natural+artificial)	Misurazione mista della luce	Medição mista da luz	
Werkseinstellung	Valores por defecto	Impostazioni di fabbrica	Programação de fábrica	**500 Lux / 10 min**

Fuldautomatisk drift I denne driftstilstand tændes og slukkes belysningen automatisk, alt afhængig af tilstedeværelse og lysstyrke. - Kanal 1 tænder ved bevægelse, hvis der registreres en luxværdi der er under den programmeret værdi.	**Modo automático** Si se selecciona esta opción, la iluminación se apagará y encenderá de forma automática en función de la presencia y la luminosidad, ofreciendo un mayor confort. El Canal 1 se activa con el movimiento, cuando se detecta poca luz.	**Modalità automatica** In questa modalità operativa l'illuminazione si accende e si spegne automaticamente per un maggiore comfort a seconda della presenza e della luminosità. Il canale 1 si attiva in caso di movimento, se viene rilevato „buio".	**Modo Automático** Neste modo de operação, as luzes ligam e desligam automaticamente para conforto dos utilizadores, dependendo da presença de pessoas e do nível de luminosidade ambiente. O canal 1 liga quando é detetado movimento e a sala está escura (iluminação ambiente abaixo do limiar estabelecido - de fábrica 500 Lux).	

DK Ledningsdiagram / Farvekodning af kablet	ES Esquema de conexion / Codificación por color del cable	IT Schema di rilevazione / Codifica a colori del cavo	PT Esquema elétricos / Código de cor do cabo
Ledningsdiagram – Når sensoren monteres, følg venligst opmærkningen på montageklemmerne på sensoren.	El esquema de conexión aquí presentado es meramente ilustrativo. Por favor realice siempre la conexión respetando la posición de los cables, tal y como viene indicada en la bornera de conexión del detector.	Schema di cablaggio – nel collegamento dei rilevatori rispettate le indicazioni dei morsetti!	Esquemas elétricos – Ao efetuar a ligação, observe a inscrição nos bornes do detetor!



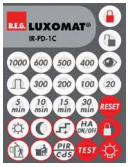


L	Brun	Marrón	Marrone	Castanho
L'	Sort	Negro	Nero	Preto
N	Blå	Azul	Blu	Azul
R	Grå	Gris	Grigio	Cinzento

Ekstra funktioner	Funciones Adicionales	Funzioni aggiuntive	Funções extra
For en beskrivelse af alle funktioner, se venligst betjeningsvejledningen:	*Para una descripción detallada de todas las funciones, por favor consulte el manual de funcionamiento:*	*Per la descrizione di tutte le funzioni consultare il manuale operativo su:*	*Poderá encontrar a descrição detalhada de todas as funcionalidades do detetor no Manual de Operação, que poderá descarregar em:*
beg-luxomat.com/dk	*beg-luxomat.com/es*	*beg-luxomat.com/it*	*beg-luxomat.com/pt*



92077 –
IR-PD-1C-E



92520 –
IR-PD-1C



92159 –
IR-PD-Mini



92726 – IR-Adapter

B.E.G. Remote Control App

B.E.G. BiRC

Available on the App Store

GET IT ON Google play

B.E.G. Brück Electronic GmbH
Gerberstr. 33 ▪ D-51789 Lindlar
Telefon: +49 (0) 2266.90121-0
Fax: +49 (0) 2266.90121-50
E-Mail: info@beg.de
Internet: beg-luxomat.com

93159M2_V1_Short_MAN_PICO-M-1C-DE_93159_DK_ES_IT_PT_150319